

CAME.COM



Высокоскоростные турникеты с раздвижными створками Серия SLIDING GATE

DD-75-186 R (1)





SG55 / SG90 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

### △ ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности.

### Предисловие

• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. CAME S.p.A. не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия. Действие гарантии, а значит, и правильная установка изделия обусловлены соблюдением технических характеристик и правильной процедуры монтажа в соответствии с определенными правилами, мерами безопасности и соответствии с определенными, указанными в технической документации на эти товары. Следует хранить эти предупреждения вместе с инструкциями по установке и эксплуатации компонентов автоматической системы.

### Перед установкой

(проверка существующего состояния: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повременить с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности)

• Монтаж и настройка оборудования должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом. Необходимо выполнять монтаж, проводку кабелей, электрические подключения и наладку системы в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующим использованием, указанными в технической документации на эти товары. • Перед тем как приступить к выполнению каких-либо работ, необходимо внимательно прочитать все инструкции; неправильный монтаж может стать источником опасности и привести к нанесению ущерба людям или имуществу. • Необходимо убедиться, чтобы автоматика была в хорошем состоянии, отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Кроме того, следует установить, при необходимости, надлежащие защитные приспособления или дополнительные сенсоры безопасности. автоматическая система должна быть установлена на пути следования людей автомобилей, следует проверить необходимость установки дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков. • Следует убедиться в том, что открывание турникета не приведет к возникновению опасных ситуаций. • Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию. При необходимости следует использовать усилительные детали в местах крепления. • Запрещается устанавливать турникет на наклонной поверхности. Необходимо проверить, чтобы вблизи не было ирригационных устройств, которые могут вызвать прямое попадание воды в автоматику.

### Монтаж

• Необходимо разметить и отделить участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей. Требуется проявлять максимальную осторожность при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг. При необходимости следует воспользоваться специальными инструментами для безопасной транспортировки системы. • Устройства безопасности СЕ (фотоэлементы, чувствительные коврики, профили, аварийные кнопки и т.д.) должны устанавливаться в соответствии с требованиями действующих нормативов, норм безопасности, с учетом состояния окружающей среды, типа требуемого обслуживания и характера воздействия на турникеты. Места, которые несут в себе опасность сдавливания, зажима и затягивания, должны быть защищены с помощью надлежа-щих сенсоров • Необходимо сообщить пользователю обо всех остаточных рисках с помощью специальных символов. • Все устройства управления открыванием (кнопки, ключи-выключатели, считыватели магнитных карт и т.д.) должны быть установлены на расстоянии не менее 1,8м от периметра рабочей зоны турникета и вне досягаемости для людей снаружи. Кроме того, контактные устройства управления (выключатели, проксимитиустройства и т.д.) должны быть установлены на высоте не менее 1,5 м и не должны быть общедоступны. • На турникет должна быть нанесена идентификационная маркировка. • Перед тем как подать напряжение на турникет, необходимо убедиться в том, что идентификационные данные соответствуют параметрам сети. • Следует обеспечить должное заземление турникета в соответствии с действующими нормами безопасности. Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае применения пользователем неоригинальных деталей; это приведет к снятию изделия с гарантии. • Все устройства управления в режиме "Присутствие оператора" должны располагаться в месте, откуда можно свободно наблюдать за движущимся турникетом и зоной прохода. • Перед тем как сдать систему конечному пользователю, проверьте соответствие показателей системы требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие створки), убедитесь в правильной настройке автоматики, исправной работе устройств безопасности и разблокировки привода. • Рекомендуется использовать там, где это необходимо, наклейку с указанием места расположения устройства разблокировки.

### Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

• Необходимо оставлять свободной и чистой рабочую зону турникета. Следует проверить, чтобы в зоне действия фотоэлементов не было препятствий. • Не позволять детям играть с переносными или фиксированными командными устройствами или находиться в зоне движения турникета. Необходимо держать брелоки-передатчики и другие устройства в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы. • Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны соответствующие знания или инструкции по применению системы специалистом компании. • Следует часто проверять систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Необходимо следить за чистотой и смазкой шарнирных узлов и механизмов скольжения (направляющих). • Выполнять функциональную проверку работы фотоэлементов каждые шесть месяцев. Необходимо следить за тем, чтобы стекла фотоэлементов были всегда чистыми (можно использовать слегка увлажненную водой мягкую тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии, которые могут повредить устройства). • В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, следует отключить электропитание привода и не использовать устройство до тех пор, пока не будут обеспечены безопасные условия работы системы. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями. • Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситу-• Пользователю КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять ДЕЙСТВИЯ, НЕ УКАЗАННЫЕ И НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ в инструкциях. Для ремонта, внепланового технического обслуживания и регулировки автоматической системы следует ОБРАЩАТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ. • Необходимо отмечать выполнение работ в журнале периодического технического обслуживания.

### Особые инструкции и рекомендации для всех

• Следует избегать контакта с движущимися створками, петлями или другими подвижными механизмами турникета во избежание травм. • Запрещается находиться в зоне действия турникета во время его движения. • Запрещается препятствовать движению турникета, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций. • Следует всегда уделять особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами. • Во время использования ключавыключателя или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» необходимо постоянно следить за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей. • Турникет может начать движение в любой момент, без предварительного сигнала. • Необходимо всегда отключать электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.

### ОГЛАВЛЕНИЕ

•	гехнические характеристики	4
•	Монтажный и функциональный контрольный лист	10
•	График ежегодного обслуживания	11
•	Монтажная схема и подключение внешних устройств управления	12
•	Схемы внутренних электрических соединений	13
•	Описание контактов и разъемов плат	15
•	Регулировка электропривода	22
•	Настройки DIP-переключателей и режимы работы	23
•	Руководство по монтажу	25
•	Условия гарантии	26
•	Гарантийный сертификат	27



**Напряжение электропитания:** 110/220-240B 60/50 Гц (% ± 10) / 24 В. Потребление в режиме ожидания 10 Вт, во время

работы 39 Вт (односторонний). В режиме ожидания 20 Вт, во время работы 78 Вт

(центральный блок).

**Тип привода:** Механизм с сервопозиционным электроприводом (PWM) с мотором постоянного тока 24B,

оснащенный микропроцессорной системой управления.

Створки: Линия прохода состоит из двух односторонних или двухсторонних блоков с

12-миллиметровыми ударопрочными закаленными стеклянными створками. Опционально

– створки из поликарбоната.

Верхняя крышка: Стандартный декоративный элемент – крышка из 20-миллиметрового натурального

гранитного камня (Star Galaxy Black). Доступны различные гранитные узоры и цвета. Опционально – крышка из нержавеющей стали, закаленного стекла или дерева.

**Материал корпуса:** Нержавеющая сталь AISI 304 с матовой обработкой. Полости с радиопрозрачными

вставками для установки считывающих устройств в крышке и ИК сенсоров в зоне

проходов.

**Индикация:** Встроенные в лицевые панели анимированные светодиодные индикаторы состояния

(DOT MATRIX) с изображением зеленой стрелки и красного креста. Дополнительная

световая индикация под верхней гранитной крышкой - в режиме ожидания

подсвечивается синим цветом, во время разрешенных проходов мигает зеленым, при обнаружении несанкционированной попытки или в режиме предупреждения мигает

красным.

Диапазон рабочих температур, влажность, класс защиты, минимальное количество проходов:

 $OT -20^{\circ}C$  до  $+68^{\circ}C$  / OTHOC. 95% без конденсации / IP 44 / >15 млн. циклов.

Система контроля: Блок управления совместим с большинством систем контроля доступа, работающих по

«сухому контакту» или выходам заземления. Защита входов (гальваническая развязка).

Опционально: интеграция контрольного модуля RS232 / RS485 / TCP IP.

выбора ограничения доступа и свободного прохода по обнаружению ИК сенсорами.

Мультисенсорная ИК система зоны прохода.

Выходные данные: Система обеспечивает обратную связь по сухим контактам или (опционально)

посредством модуля RS232 / RS485 / TCP IP.

### Аварийный режим и система антипаники:

В случае отключения питания или по сигналу тревоги турникет переключается в режим свободного прохода, открывая створки и переключая все индикаторы на зеленый цвет. Створки открываются автоматически (питание от внутренней резервной батареи). Предусмотрен режим аварийного закрытия (программируется с помощью внутреннего DIP-переключателя на плате управления).

Скорость открытия створок:

Скорость открытия регулируется системой электронного управления приводом и устанавливается в зависимости от размеров створок:

Ширина прохода 550 мм		
Высота створки 900 мм	0.8 секунды, заводские настройки	
Высота створки 1200 мм	1.0 секунды, заводские настройки	
Высота створки 2000 мм	1.2 секунды, заводские настройки	

\*Приведенные выше цифры относятся к стандартным створкам из закаленного стекла.

Пропускная способность:

Ручной режим - максимум 120 проходов в минуту. Автоматический режим - от 25 до 50

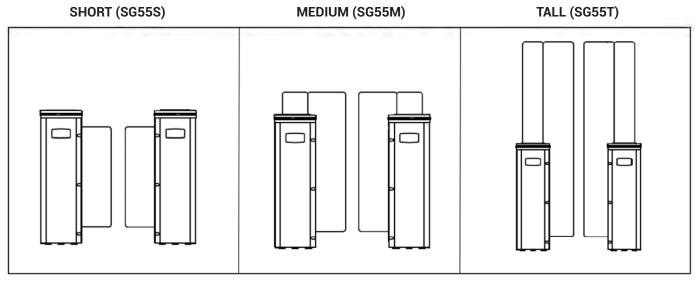
проходов в минуту (рекомендуемая справочная цифра).

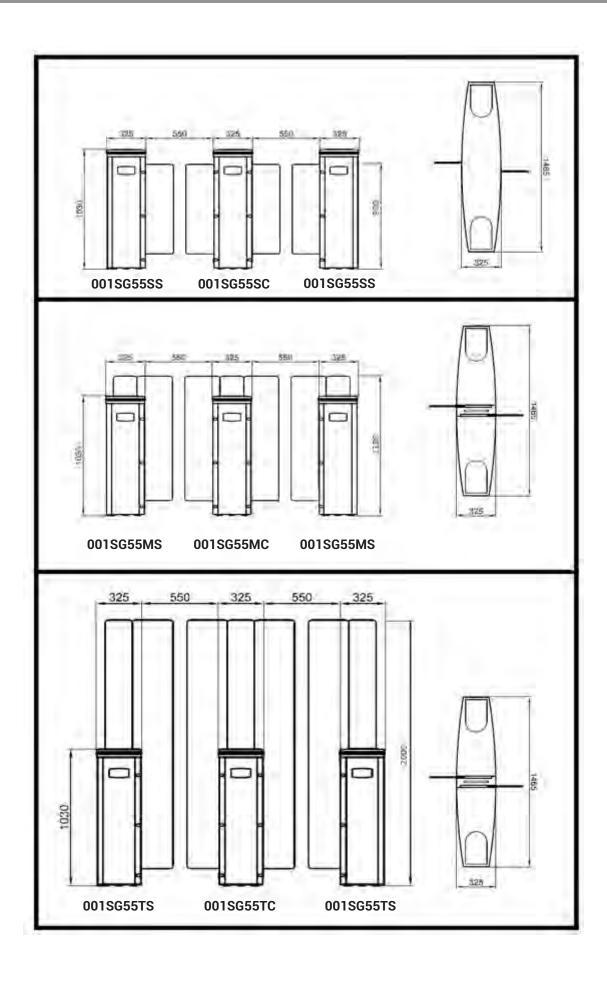
\*Скорость прохода и количество проходов в минуту напрямую зависит от системы контроля доступа.

Стандартные функции:

Световая индикация, верхняя крышка из натурального гранита, вставки из нержавеющей стали с акриловыми накладками для установки считывателей, функция прохода с багажной тележкой.

Дополнительные аксессуары: Накладки из закаленного стекла, пульт дистанционного управления, интерфейсный блок RS232, RS 485 и LAN, встраиваемый механический счетчик проходов, система аудиосообщения, датчик тревоги, монтажный комплект сторонних билетных считывателей и кардридеров.







Напряжение электропитания: 110/220-240B 60/50 Гц (%  $\pm$  10) / 24 В. Потребление в режиме ожидания 10 Вт, во время

работы 39 Вт (односторонний). В режиме ожидания 20 Вт, во время работы 78 Вт

(центральный блок).

Механизм с сервопозиционным электроприводом (PWM) с мотором постоянного тока 24B, Тип привода:

оснащенный микропроцессорной системой управления.

Створки: Линия прохода состоит из двух односторонних или двухсторонних блоков с

12-миллиметровыми ударопрочными закаленными стеклянными створками. Опционально

створки из поликарбоната.

Стандартный декоративный элемент – крышка из 20-миллиметрового натурального Верхняя крышка:

гранитного камня (Star Galaxy Black). Доступны различные гранитные узоры и цвета.

Опционально – крышка из нержавеющей стали, закаленного стекла или дерева.

Материал корпуса: Нержавеющая сталь AISI 304 с матовой обработкой. Полости с радиопрозрачными

вставками для установки считывающих устройств в крышке и ИК сенсоров в зоне

проходов.

Индикация: Встроенные в лицевые панели анимированные светодиодные индикаторы состояния

(DOT MATRIX) с изображением зеленой стрелки и красного креста. Дополнительная

световая индикация под верхней гранитной крышкой - в режиме ожидания

подсвечивается синим цветом, во время разрешенных проходов мигает зеленым, при обнаружении несанкционированной попытки или в режиме предупреждения мигает

красным.

Диапазон рабочих температур, влажность, класс защиты, минимальное количество проходов:

От -20°C до +68°C / относ. 95% без конденсации / IP 44 / >15 млн. циклов.

Система контроля: Блок управления совместим с большинством систем контроля доступа, работающих по

«сухому контакту» или выходам заземления. Защита входов (гальваническая развязка).

Опционально: интеграция контрольного модуля RS232 / RS485 / TCP IP.

Режим работы: Управление проходами в двух направлениях. Автоматический режим с возможностью

выбора ограничения доступа и свободного прохода по обнаружению ИК сенсорами.

Мультисенсорная ИК система зоны прохода.

Выходные данные: Система обеспечивает обратную связь по сухим контактам или (опционально)

посредством модуля RS232 / RS485 / TCP IP.

Аварийный режим и система антипаники:

В случае отключения питания или по сигналу тревоги турникет переключается в режим свободного прохода, открывая створки и переключая все индикаторы на зеленый цвет. Створки открываются автоматически (питание от внутренней резервной батареи). Предусмотрен режим аварийного закрытия (программируется с помощью внутреннего

DIP-переключателя на плате управления).

Скорость открытия створок: Скорость открытия регулируется системой электронного управления приводом и устанавливается в зависимости от размеров створок:

Ширина прохода 900 мм		
Высота створки 900 мм	1.3 секунды, заводские настройки	
Высота створки 1200 мм	1.6 секунды, заводские настройки	
Высота створки 2000 мм	1.8 секунды, заводские настройки	

\*Приведенные выше цифры относятся к стандартным створкам из закаленного стекла.

Пропускная способность: Свободный проход - максимум 120 проходов в минуту.

Автоматический режим - от 25 до 50 проходов в минуту (рекомендуемая справочная

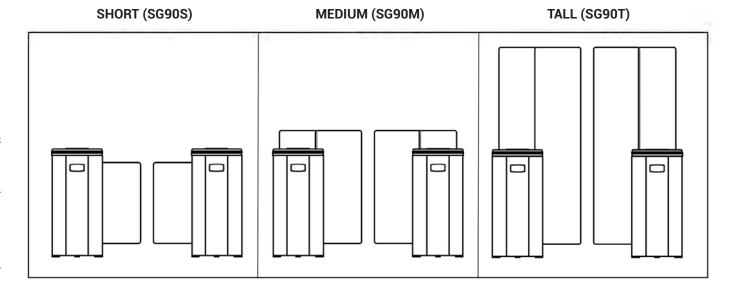
цифра).

\*Скорость прохода и количество проходов в минуту напрямую зависит от системы контроля доступа.

Стандартные функции:

Световая индикация, верхняя крышка из натурального гранита, вставки из нержавеющей стали с акриловыми накладками для установки считывателей, функция прохода с багажной тележкой.

Дополнительные аксессуары: Накладки из закаленного стекла, пульт дистанционного управления, интерфейсный блок RS232, RS 485 и LAN, встраиваемый механический счетчик проходов, система аудиосообщения, датчик тревоги, монтажный комплект сторонних билетных считывателей и кардридеров.







### САМЕ т монтажный и функциональный контрольный лист

VCTAL	ЮВЩИК	МОДЕЛЬ								
		СЕРИЙНЫЙ НОМЕР								
	О УСТАНОВКИ	ВЕРСИЯ ПО	IOIVI							
WILCH	3 7 GIAIIODRA	DEF CHITTIO								
			ДА				HET			
ус	ТАНОВЩИК АТТЕСТОВАН CAME ACADEMY И ИМЕЕТ ДЕЙСТВУЮЩИЙ СЕТРИФИКАТ									
	КОНТРОЛЬ УСТАНОВКИ									
	ОПИСАНИЕ	ДА	H	IET		ПС	МЕТКИ			
1	Поверхность установки ровная.		]							
2	Турникет правильно расположен / и надежно закреплен.		[							
3	Проводка расположена и подключена правильно.		[							
4	Кабели электропитания правильно заземлены и изолированы.		[							
5	Кабели MASTER / SLAVE и входы управления подключены правильно.		[							
6	Все крышки и накладки установлены правильно.		[							
7	Все фотоэлементы активны, отсутствует прямое попадание солнечных лучей на фотоприемники.		[							
8	Турникеты не имеют вмятин, царапин и иных внешних повреждений корпуса.	. 🗆	[							
	ФУНКЦИОНАЈ	ТЬНЫЙ TE	СТ							
	ОПИСАНИЕ	ДА	H	IET		по	МЕТКИ			
1	Подача электропитания: Все индикаторы сработали, прозвучал звуковой сигнал, створки прошли полный цикл (однократно) и остались в закрытом положении.		[							
2	На диагностическом экране блока управления отсутствуют какие-либо коды	ошибок.	[							
3	Проверка входов управления А и В: При подаче команды указатель направления прохода горит зеленым, краснь противоположной стороне. На моделях SG и SWG створки подсвечиваются (		[							
4	Створки открываются и закрываются плавно, без вибрации и посторонних ш	цумов.	[							
5	Подача сигнала тревоги: NC контакт - режим EMG активен при открытом контакте: створки открылись, все индикаторы подсвечены зеленым, подается звуковой сигнал тревоги.									
6	Проверка режима свободного прохода: Индикаторы направления горят зеленым. Створки открываются автоматичес при пересечении фотоэлементов в направлении прохода и закрываются при покидании зоны прохода.		[							
7	Тестирование на утечку тока: Все металлические элементы, части корпуса и заземление не имеют между собой разницы потенциала.		[							
8	Проверка SAFE EXIT при отключении электропитания: Створки открываются автоматически (SG, SGL, GL) или без усилий открываются вручную (SWG).									

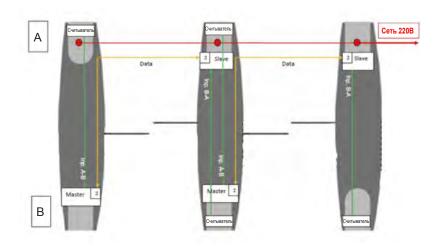
ПРОВЕРКУ ПРОИЗВЕЛ	ПОДТВЕРЖДЕНО	
дата	дата	
Фио и должность	ФИО И ДОЛЖНОСТЬ	
подпись	подпись	

Турникеты серии SLIDING GATE в не требуют глубокого технического обслуживания. Тем не менее, для обеспечения безопасной бесперебойной работы и длительного срока службы рекомендуется производить следующие процедуры:

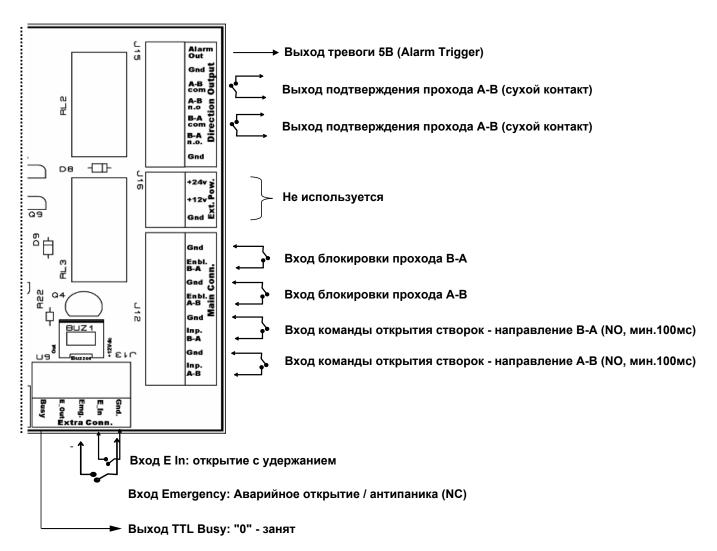
Элемент	Проверка	Действие	Примечание
Корпус	- Ослабление панелей, внешней крышки, дребезжащий шум Контакт створки с деталями корпуса.	<ul> <li>Проверить надежность закрепления панелей и верхней крышки.</li> <li>Отрегулировать зазор между панелями и движущимися частями.</li> </ul>	При необходимости протереть от пыли мягкой влажной тканью.
Фотоэлементы	- Пыль и загрязнение Надежность контактов в разъеме Ослабление или смещение крепления.	- Очистить мягкой кистью или сжатым воздухом Затянуть разъемы Выровнять и затянуть крепления.	
Стеклянные створки	- Смещение рамы, трение стекла о раму Сколы с острыми краями или трещины на стекле.	- Выровнять раму, установить створку по центру панели Заменить створку, если она повреждена.	Обязательное требование по безопасной эксплуатации.
Прижимные ролики (стабилизаторы створки)	- Деформация резинового ролика Чрезмерное давление на один или оба ролика.	- Заменить прижимной ролик Отрегулировать одина-ковое положение на обеих сторонах створки.	Убедиться, что створка не смещена и не наклонена.
Механизм открытия створки	- Посторонние предметы, пыль или засохшая смазка в нижней направляющей Ослаблен или изношен приводной ремень Чрезмерный люфт или шум подшипников скольжения.	- Удалить посторонние предметы, очистить Отрегулировать натяжение ремня, заменить при необходимости (износ повреждение) Очистить и нанести легкую смазку. При необходимости заменить подшипник.	Панели должны двигаться плавно, без подклинивания, рывков и постороннего шума.
Электронные компоненты	- Ослабленные разъемы. - Влага, чрезмерная пыль или посторонние предметы.	- Затянуть разъемы. - Очистить мягкой кистью или сжатым воздухом.	
Жгуты кабельной проводки	- Повреждение, ослабление кабелей и изоляции.	- Заменить.	Неисправная силовая проводка может привести к поражению электрическим током.
Целостность конструкции	- Ослабленные или отсутствующие гайки и болты.	- Проверить, затянуть.	Все элементы конструкции должны быть надежно закреплены.
Болты крепления	- Ослабление крепления к полу.	- Проверить, затянуть. - При необходимости заменить крепеж.	Устройство должно быть надежно закреплено к полу.
Утечка тока	- Утечка тока на корпус Неисправность заземления Повреждение изоляции силового кабеля.	- Ремонт.Замена при необходимости.	Требование по безопасной эксплуатации.

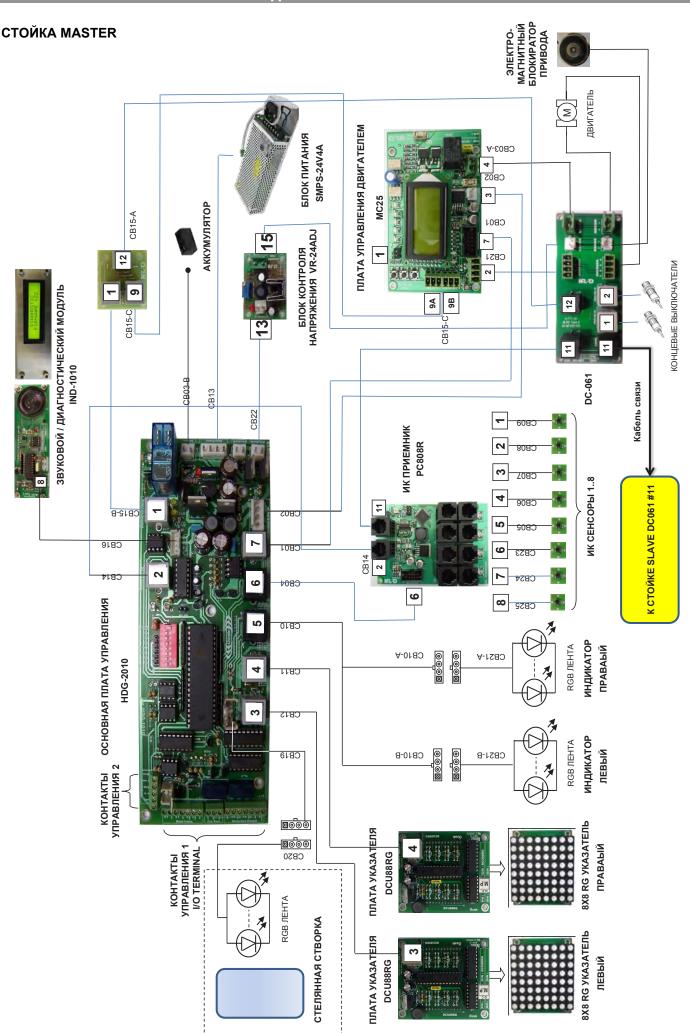
### Стр. 12 - Руководство по установке и обслуживанмо турникетов SG55 / SG90 DD-75-186R RU - 09/2019© CAME RUSSIA.

### ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА РАЗВОДКИ КАБЕЛЕЙ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ И УПРАВЛЯЮЩИХ КАБЕЛЕЙ



### подключение компонентов скуд

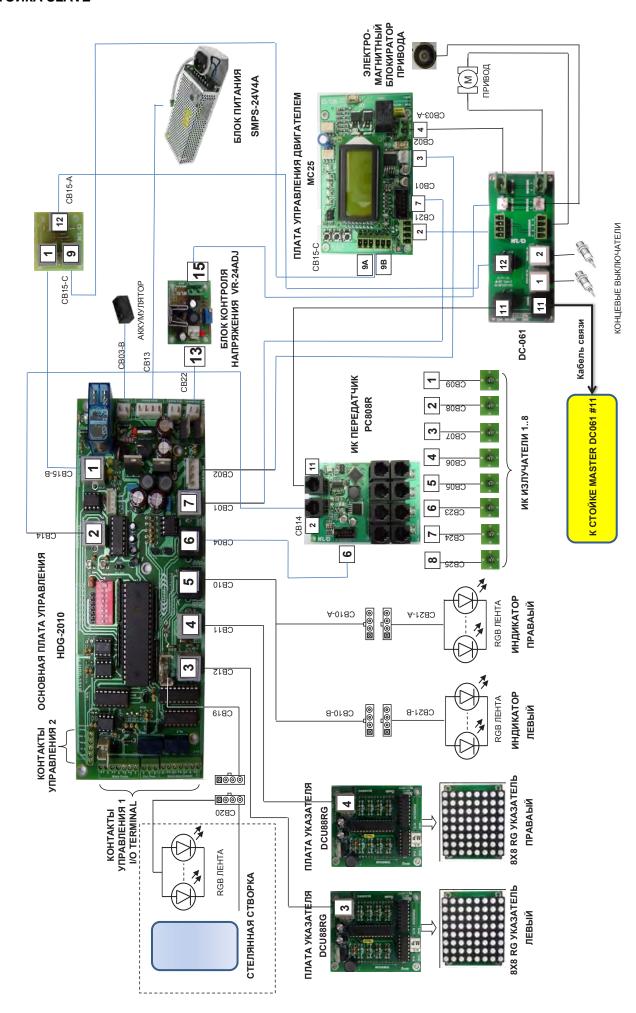




Стр. 13 - Руководство по установке и оболуживанию турникетов SG55 / SG90 DD-75-186R RU - 09/2019 - © CAME RUSSIA.

# Стр. 14 - Руководство по установке и обслуживанию турникетов SG55 / SG90 **DD-75-186R RU** - 09/2019© CAME RUSS/A.

### СТОЙКА SLAVE



## Стр. 15 - Руководство по установке и обслуживанию турникетов SG55 / SG90 DD-75-186R RU - 09/2019 - © CAME RUSSIA.

### ОСНОВНАЯ ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ

### ОСНОВНАЯ ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ HDG-2010



ИНД	ИКАТ	]		
				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1234	1	Green		ЗЕЛЕНЫЙ
	2	Blue		ЧЕРНЫЙ
11.11	3	Red		КРАСНЫЙ
1234	4	+12Vdc		ЖЕЛНЫЙ

1234				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
	1	+24Vdc		СИНИЙ
estable and	2	+24Vdc		СЕРЫЙ
4444	3	Gnd.		КОРИЧНЕВЫЙ
	4	Gnd.		ЧЕРНЫЙ

ЕХТ.ПРОХОД-А				
12				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
197	1	+24V		КРАСНЫЙ
Name and Address of the Owner, where	2	Out		ЧЕРНЫЙ

	EXT.	ПРОХС	)Д-В	
12				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
197	1	+24V		N.C.
Name and Address of the Owner, where	2	Out		N.C.

ЭЛЕ	КТРОГ			
				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1234	1	+24Vdc		СИНИЙ
HERET :	2	Batt.Out		N.C.
4444	3	+12Vdc		N.C.
	4	Gnd.		ЧЕРНЫЙ

	AKKY			
12				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
199	1	Gnd		ЧЕРНЫЙ
Name of Street	2	+12Vdc		КРАСНЫЙ

				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1234	1	Tx		ЗЕЛЕНЫЙ
	2	Rx		ЧЕРНЫЙ
1234	3	Vcc		КРАСНЫЙ
1934	4	Gnd		ЖЕЛНЫЙ

КОН	ЦЕВЫЕ В	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ		
	1	+12Vdc		СИНИЙ
, <sup>-</sup> ,	2	Sw_b		ЖЕЛНЫЙ
499488	3	Gnd		ЗЕЛЕНЫЙ
123450	4	Sw_a		КРАСНЫЙ
B	5	Gnd		ЧЕРНЫЙ
	6	Vcc		БЕЛЫЙ

СВЯЗЬ Р	S 232 COI	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ		
	1	Rx		ЧЕРНЫЙ
	2	Gnd		КРАСНЫЙ
1234	3	Gnd		ЗЕЛЕНЫЙ
<u> </u>	4	Tx		ЖЕЛНЫЙ

УКАЗАТЕ)	ПЬ НАПР/	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ		
	1	Gnd		ЧЕРНЫЙ
[4 🤊 จ ส ไ	2	data		КРАСНЫЙ
	3	+24Vdc		ЗЕЛЕНЫЙ
	4	N.c.		ЖЕЛНЫЙ

-				
УКАЗАТЕ	ЛЬ НАПР	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ		
	1	Gnd		ЧЕРНЫЙ
	2	data		КРАСНЫЙ
1234	3	+24Vdc		ЗЕЛЕНЫЙ
<u> </u>	4	N.c.		ЖЕЛНЫЙ

BEI	РХНЯЯ R	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ	
	1	A-B Blue	ЧЕРНЫЙ
	2	A-B Red	КРАСНЫЙ
\\	3	A-B Green	ЗЕЛЕНЫЙ
12345678	4	+12Vdc	ЖЕЛНЫЙ
Пини	5	B-A Blue	ЧЕРНЫЙ
B	6	B-A Red	КРАСНЫЙ
	7	B-A Green	ЗЕЛЕНЫЙ
	8	+12Vdc	желный

KOHTP	КОНТРОЛЛЕРЫ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ				
	1	N.c.		ORANGE	
	2	+24vdc		БЕЛЫЙ	
7-7	3	N.c.		ЧЕРНЫЙ	
12345678	4	+24v		КРАСНЫЙ	
	5	Handshake	e Data	ЗЕЛЕНЫЙ	
pp	6	Gnd.		ЖЕЛНЫЙ	
	7	Tx		СИНИЙ	
	8	Rx		КОРИЧНЕВЫЙ	

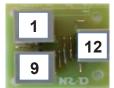
	-			
КОНТРОЛЛЕР ЭЕЕКТРОПРИВОДА				ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
J	1	Direction		ЧЕРНЫЙ
1234	2	Start/Stop	Data	КРАСНЫЙ
<u> </u>	3	Over Curr.		ЗЕЛЕНЫЙ
	4	N.C.		ЖЕЛНЫЙ

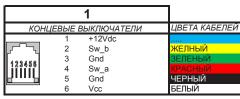
### БЛОК КОНТРОЛЯ НАПРЯЖЕНИЯ VR-24ADJ



		13	
12			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
117	1	GND	ЧЕРНЫЙ
Name of Street	2	+24Vdc	КРАСНЫЙ
		15	
12			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ

### ПЛАТА FDC 12





KOHL	ЦЕВЫЕ В	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ	
J	1 2 3	+12Vdc Sw_b Gnd	СИНИЙ ЖЕЛНЫЙ ЗЕЛЕНЫЙ
123456	4 5	Sw_a Gnd	КРАСНЫЙ ЧЕРНЫЙ
	6	Vcc	БЕЛЫЙ

	12					
KOHL	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ					
	1	+12Vdc		СИНИЙ		
,^	2	Sw_b		ЖЕЛНЫЙ		
499489	3	Gnd		ЗЕЛЕНЫЙ		
123450	4	Sw_a		КРАСНЫЙ		
<u> </u>	5	Gnd		ЧЕРНЫЙ		
	6	Vcc		БЕЛЫЙ		

### БЛОК ПИТАНИЯ



БЛОН	(ПИТАНИ			
	СИЛОВО	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ		
	1	+24Vdc		СИНИЙ
	2	+24Vdc		СЕРЫЙ
-   3	3	Gnd.		КОРИЧНЕВЫЙ
4	4	Gnd.		ЧЕРНЫЙ

Замена предохранителя





## Стр. 17 - Руководство по установке и обслуживанию турникетов SG55 / SG90 DD-75-186R RU - 09/2019 - © CAME RUSSIA.

### ПЛАТА DC-061 DISTRIBUTION BOARD



	Master/S	Slave COMM.	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
123456	1	Pass Tx	БЕЛЫЙ
170300	2	Main Tx	ЧЕРНЫЙ
	3	Gnd	КРАСНЫЙ
	4	Gnd	ЗЕЛЕНЫЙ
7-7-4	5	Main Rx	ЖЕЛЫТЫЙ
	6	Pass Rx	СИНИЙ

11			]
	Master/Sla	ave COMM.	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
123456	1	Pass Tx	БЕЛЫЙ
170300	2	Main Tx	ЧЕРНЫЙ
	3	Gnd	КРАСНЫЙ
L J	4	Gnd	ЗЕЛЕНЫЙ
7-7-4	5	Main Rx	ЖЕЛЫТЫЙ
	6	Pass Rx	СИНИЙ

12			
КОН	ЦЕВЫЕ В	ЫКЛЮЧАТЕЛИ	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
	1	+12Vdc	BLUE
,^	2	Sw_b	ЖЕЛЫТЫЙ
123456	3	Gnd	ЗЕЛЕНЫЙ
	4	Sw_a	КРАСНЫЙ
<u> </u>	5	Gnd	ЧЕРНЫЙ
	6	Vcc	

1			
УКАЗ	АТЕЛЬ НА	ПРАВЛЕНИЯ А-В	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
<u></u>	1	Gnd	КОРИЧНЕВЫЙ
1234	2	data	СИНИЙ
	3	+24Vdc	ЧЕРНЫЙ
<u> </u>	4	N.c.	

УКАЗ	<i>ЧТЕЛЬНА</i>	ПРАВЛЕНИЯ В-А	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
·	1	Gnd	КОРИЧНЕВЫЙ
	2	data	СИНИЙ
1234	3	+24Vdc	ЧЕРНЫЙ
<b></b> .	4	N.c.	

	ЭНК	ОДЕР	
	ВЫХОД	) ЭНКОДЕРА	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1	1	Gnd	СИНИЙ или ЧЕРНЫЙ
2	2	Encoder A	ЖЕЛЫТЫЙ
3	3	+5Vdc	КОРИЧНЕВЫЙ
4	4	Encoder B	БЕЛЫЙ

	ЭНК	ОДЕР	
	ВЫХОД	] ЭНКОДЕРА	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
Marco 4	1	Gnd	СИНИЙ или ЧЕРНЫЙ
2	2	Encoder A	ЖЕЛЫТЫЙ
3	3	+5Vdc	КОРИЧНЕВЫЙ
	4	Encoder B	БЕЛЫЙ

	TC	PMO3	
12			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1917	1	GND	ЧЕРНЫЙ
append .	2	+24Vdc	КРАСНЫЙ

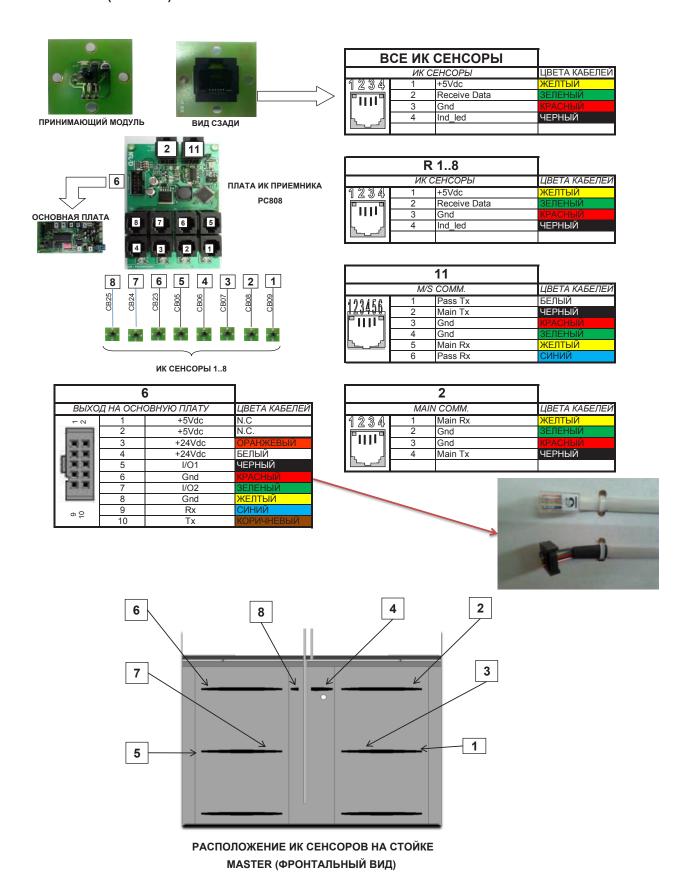
	TC	PMO3	
12			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1917	1	GND	ЧЕРНЫЙ
appendix.	2	+24Vdc	КРАСНЫЙ

	ПР	ивод	
1 2			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1000	1	+24Vdc	ЧЕРНЫЙ
	2	+24Vdc	КРАСНЫЙ

	ПРІ	ивод	
1 2			ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
1	1	+24Vdc	ЧЕРНЫЙ
	2	+24Vdc	КРАСНЫЙ

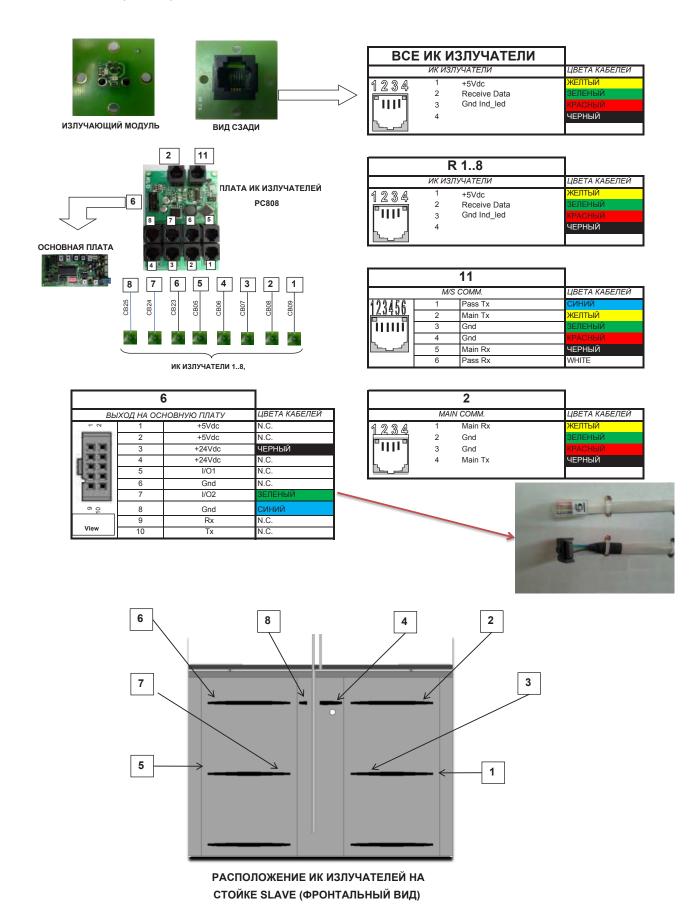
## Стр. 18 - Руководство по установке и обслуживанию турникетов SG55 / SG90 **DD-75-186R RU** - 09/2019© CAME RUSSIA.

### ИК ПРИЕМНИК (MASTER)



**ПРОВЕРКА ИК СЕНСОРОВ:** при отсутствии преград светодиоды индикации состояния сенсоров непрерывно горят красным. При прерывании ИК-луча светодиодные индикаторы мигают.

### ИК ПЕРЕДАТЧИК (SLAVE)



### ЗВУКОВОЙ / ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ





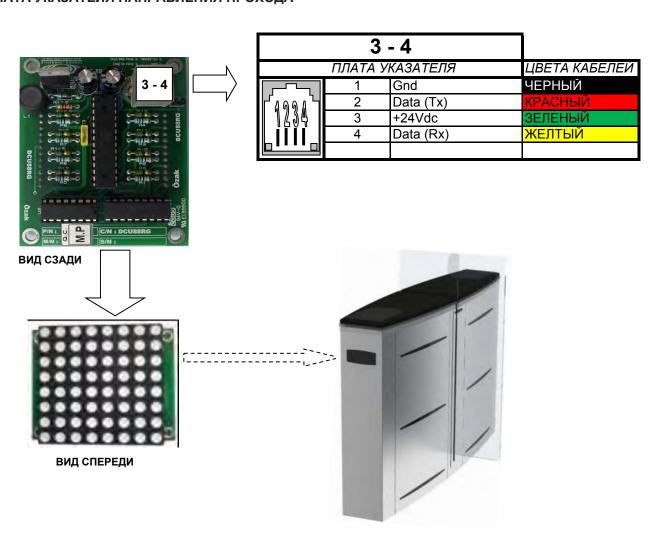
вид спереди

ВИД СЗАДИ

код ошибки	ОПИСАНИЕ
E01	MASTER - ПРИВОД ОТКЛЮЧЕН - Неисправность, либо требуется настройка крутящего момента.
E02	MASTER - ПРИВОД ПЕРЕГРУЖЕН - Неисправность, либо требуется настройка крутящего момента.
E03	MASTER - ОШИБКА КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТОГО ПОЛОЖЕНИЯ - Проверить магнитный выключатель в закрытом положении.
E04	MASTER - ОШИБКА КОНЦЕВИКА ОТКРЫТОГО ПОЛОЖЕНИЯ - Проверить магнитный выключатель в открытом положении.
E05	MASTER - ОШИБКА ВЕРХНИХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ В-А
E06	MASTER - ОШИБКА НИЖНИХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ В-А
E07	MASTER - ОШИБКА ВЕРХНИХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ А-В
E08	MASTER - ОШИБКА НИЖНИХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ А-В
E09	MASTER - ОШИБКА ATS (СРЕДНИХ) ФОТОЭЛЕМЕНТОВ
E10	ОШИБКА СВЯЗИ С ПЛАТОЙ ИК СЕНСОРОВ
E11	SLAVE - ПРИВОД ОТКЛЮЧЕН - Неисправность, либо требуется настройка крутящего момента.
E12	SLAVE - ПРИВОД ПЕРЕГРУЖЕН - Неисправность, либо требуется настройка крутящего момента.
E13	SLAVE - ОШИБКА КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТОГО ПОЛОЖЕНИЯ - Проверить магнитный выключатель в закрытом положении.
E14	SLAVE - ОШИБКА КОНЦЕВИКА ОТКРЫТОГО ПОЛОЖЕНИЯ - Проверить магнитный выключатель в открытом положении.
E15	ОШИБКА СВЯЗИ С ОСНОВНОЙ ПЛАТОЙ SLAVE

ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ

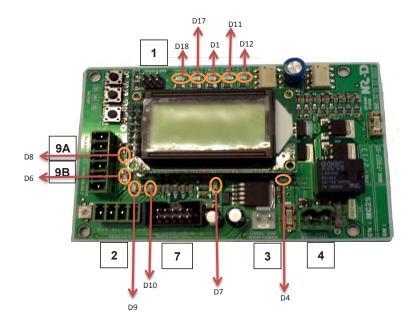
### ПЛАТА УКАЗАТЕЛЯ НАПРАВЛЕНИЯ ПРОХОДА



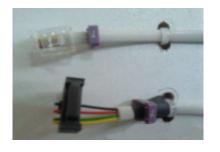
8

### ОПИСАНИЕ КОНТАКТОВ И РАЗЪЕМОВ ПЛАТ

### ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ



ОПИСАНИЕ СТАТУСОВ ИНДИКАЦИИ				
ПЕРЕГРУЗКА ДВИГАТЕЛЯ				
ПЕРЕГОРЕЛ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ				
КОНЦЕВИК ПОЛОЖЕНИЯ В				
ПИТАНИЕ LED				
КОНЦЕВИК ПОЛОЖЕНИЯ А				
ЭНКОДЕР А				
ЭНКОДЕР В				
НАПРАВЛЕНИЕ А				
НАПРАВЛЕНИЕ В				
движение				
ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЕ				



	ВНЕШНИЙ I/O (PRG)		
	1	Ext I/O 1	N.C
	2	+5Vdc	N.C.
6 🚃 5	3	Ext I/O 3	N.C.
4	4	Ext I/O 4	N.C.
2 1	5	Reset	N.C.
	6	Gnd	N.C.

	ЭНКОДЕР		
	1	Gnd	СИНИЙ
	2	Encoder A	ЖЕЛТЫЙ
3	3	+5Vdc	КОРИЧНЕВЫЙ
4	4	Encoder B	БЕЛЫЙ

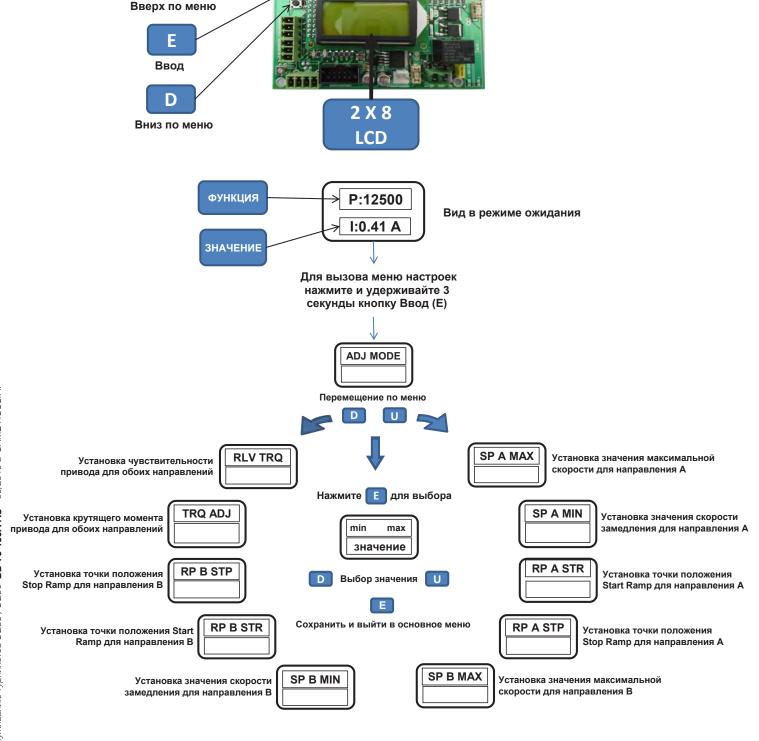
		3	
1 2	ВХОД	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ	
1917	1	+24Vdc	КРАСНЫЙ
	2	Gnd	ЧЕРНЫЙ

	ВЫХОД ПРИВОДА			
1 2				
	1	Motor Out	(Brown)	КОРИЧНКЕВЫЙ
S-95	2	Motor Out	(Blue)	СИНИЙ
AND THE PROPERTY AND				

	1		
ВЫХС	ОД НА ОСН	ОВНУЮ ПЛАТУ	ЦВЕТА КАБЕЛЕЙ
- Z	1	+5Vdc	N.C
	2	+5Vdc	N.C.
W W.	3	+24Vdc	N.C.
	4	+24Vdc	N.C.
	5	I/O1	ЧЕРНЫЙ
내물물	6	Gnd	N.C
122	7	I/O2	КРАСНЫЙ
100000	8	Gnd	N.C
	9	Rx	ЗЕЛЕНЫЙ
9	10	Tx	ЖЕЛТЫЙ

	SENSOR DATA			
1	1	+24Vdc	N.C.	
2	2	Proximity Sensor A	КРАСНЫЙ	
3	3	Gnd	N.C.	
4	4	+24Vdc	N.C.	
5	5	Proximity Sensor B	ЖЕЛТЫЙ	
6	6	Gnd	N.C.	

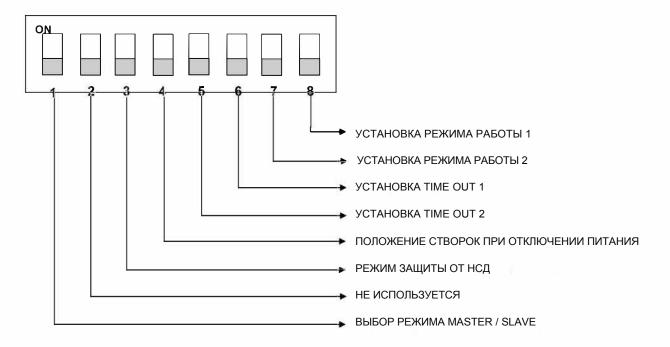
U



ПРОВЕРКА ЭНКОДЕРА ЭЛЕКТРОПРИВОДА: Функция P (Position) - значения увеличиваются при движении створки. P=MAX - створки закрыты. P=0 - створки полностью открыты.

Для упрощения тестирования допустимо отключать электропривод и тормоз, отсоединив соответствующие разъемы.

**ВНИМАНИЕ!** Перед изменением и сохранением настроек механизм должен быть проверен - убедитесь в плавном и свободном ходе створок.



	ВЫБОР РЕЖИМА MASTER / SLAVE			
SW				
1	ЗНАЧЕНИЕ			
ON	SLAVE			
OFF	MASTER			

PI	РЕЖИМ ЗАЩИНЫ ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ДОСТУПА			
SW				
3	ЗНАЧЕНИЕ			
OFF	При НСД срабатывает сигнализация, створки остаются открытыми			
ON	Немедленное закрытие створок при НСД (риск повреждения и травм!)			

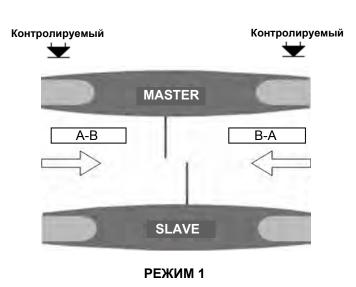
	ПОЛОЖЕНИЕ СТВОРОК ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ ПИТАНИЯ
SW	
4	ЗНАЧЕНИЕ
OFF	Створки открываются и остаются открытыми (Free Pass)
ON	Створки остаются закрытыми

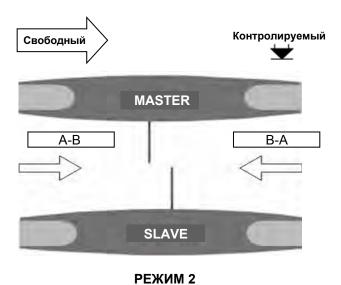
УСТАНОВКА TIME OUT				
SW SW				
5	6	ЗНАЧЕНИЕ		
OFF	OFF OFF Time Out на проход 12 секунд			
ON	ON OFF Time Out на проход 8 секунд			
OFF	OFF ON Time Out на проход 4 секунды			
ON	ON	Time Out на проход 2 секунды		

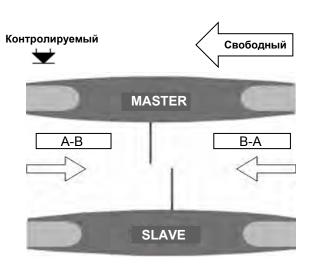
		УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ	
SW	sw		
7	8	ЗНАЧЕНИЕ	
OFF	OFF	Контролируемый проход в обоих направлениях	
ON	OFF	НЕ НАЗНАЧЕНО	3
OFF	ON	Направление А-В: свободный проход по ИК датчикам, Направление В-А: контролируемый проход.	* Только для Master Unit
ON	ON	Направление В-А: свободный проход по ИК датчикам, Направление А-В: контролироуемый проход.	

	УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ (СТОЙКА MASTER)		
!	SW	SW	
	7	8	ЗНАЧЕНИЕ
MODE 1	OFF	OFF	Контролируемый проход в обоих направлениях
NO MODE	ON	OFF	НЕ НАЗНАЧЕНО
MODE 2	OFF	ON	Направление А-В: свободный проход по ИК датчикам, Направление В-А: контролируемый проход.
MODE 3	ON	ON	Направление В-А: свободный проход по ИК датчикам, Направление А-В: контролируемый проход.

УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ (СТОЙКА SLAVE) SW 8				
	ON	Режим быстрого свободного прохода (без ограничений)		
	OFF	Свободный проход (по одному человеку за раз)		





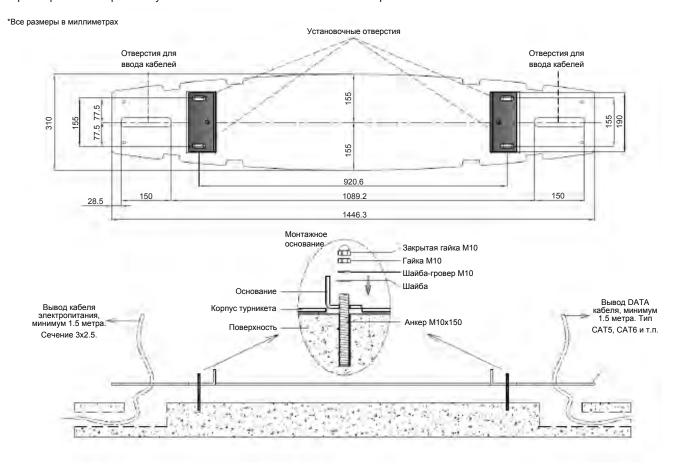


РЕЖИМ 3

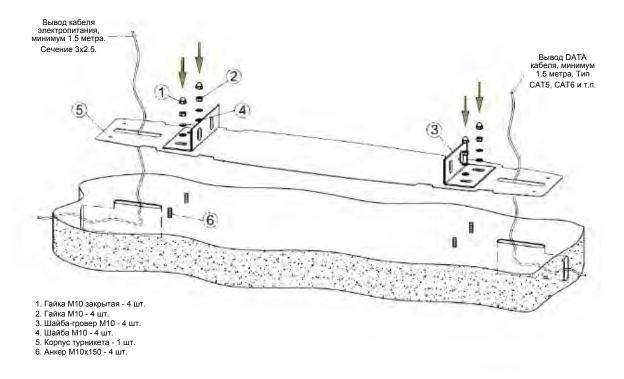
### РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

### МОНТАЖ ТУРНИКЕТА

Поверхность, предназначенная для установки турникета, должна быть идеально ровной. Выберите место для установки турникета с учетом ширины контролируемого прохода и подключаемых аксессуаров. Отметьте карандашом места для крепежных отверстий с учетом габаритов монтажных оснований турникета. Просверлите отверстия в указанных местах и вставьте в них анкеры.



Установите турникет на анкеры. При наличии гофрошланга для электропроводки, пропустите его через отверстия ввода кабеля. Закрепите турникет к поверхности при помощи гаек, используя ключ с храповиком.



### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- 1. Гарантийный срок начинается с даты продажи товара и длится в течение 24 (двадцати четырех) месяцев. Гарантийное покрытие заключается в бесплатном ремонте и/или замене запасных частей в Сервисных центрах САМЕ.
- 2. Компанией-производителем гарантируется наличие запасных частей в течение 10 (десяти) лет с даты изготовления изделия.
- 3. Гарантийный ремонт и/или гарантийная заменена запасных частей не продлевает первоначальный срок действия гарантии.
- 4. Компания-производитель поставляет необходимые запасные части для устранения дефектов и сбоев в течение гарантийного срока в соответствии с условиями, изложенными в договоре поставки. Детали поставляются Авторизованному Дилеру и Сервисному Центру, который осуществил продажу продукта конечному пользователю.
- 5. Пользователь несет ответственность за обеспечение технического обслуживания в соответствии с условиями, изложенными в настоящем документе.
- 6. Для обращения по гарантии пользователю необходимо иметь полностью заполненный гарантийный талон (Сертификат) и при необходимости представить его авторизованному сервисному персоналу.
- 7. На все запасные части, отдельно поставляемые САМЕ, предоставляется 1 (один) год гарантии с даты покупки, за исключением отказов, вызванных физическим повреждением, неправильной установкой, неправильным использованием, вмешательством и иным причинам, не зависящим от производителя.
- 8. Указанные гарантийные сроки и MCBF для наших продуктов основаны на условии, что продукт находится в надлежащем состоянии, установлен, эксплуатируется и обслуживаются в соответствии с рекомендуемым планом периодического технического обслуживания производителя.

### ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ

- 1. Любое повреждение гарантийного сертификата, серийных номеров и этикеток, препятствующее идентификации продукта, аннулируют гарантию.
- 2. Любое вмешательство или попытки ремонта приводят к аннулированию гарантии.
- 3. Не покрываются гарантией повреждения и неисправности, вызванные любым из перечисленных ниже условий:
  - 3.1 Неправильное использование, злоупотребление, преднамеренное действие или халатность.
  - 3.2 Внешние механические повреждения, разбитие стекла, повреждение створок.
  - 3.3 Отказы, вызванные коротким замыканием, скачком напряжения, неправильным подключением питания, нештатным напряжением, неправильным заземлением, изменением фазовой группы, эффектами индукционного тока.
  - 3.4 Проведение технического обслуживания, ремонта, модернизации, замены частей и принадлежностей неквалифицированным персоналом.
  - 3.5 Повреждения, полученные в ходе доставки.
  - 3.6 Отказы, вызванные воздействием несоответствия условий окружающей среды заявленным техническим характеристикам продукта (диапазон рабочих температур, степень защиты IP и пр.).
  - 3.7 Сбои, вызванные попаданием воды во внутренние части турникета.
  - 3.8 Ущерб и поломка, вызванные молнией, наводнением, пожаром, штормом, ураганом, землетрясением и иными стихийными бедствиями.
  - 3.9 Повреждения в результате техногенных аварий и катастроф.
  - 3.10 Ущерб, возникший в результате обстоятельств не зависящих от разумного контроля производителя или пользователя вооруженные конфликты, гражданские беспорядки, блокада, революция, восстание, мобилизация, мародерство и пр.
  - 3.11 Сбои или неисправности, связанные с подачей питания от блока управления или встроенного блока питания турникеты на внешние сторонние устройства картридеры, клеммы, указатели, устройства связи и пр.



### ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

БРЕНД WWW.WWW.WWWWWW.WWW.WWW.WWW.WWW.WWW.WWW	
МОДЕЛЬ	
MANAMANANANANANANANANANANANANANANANANAN	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	

### **ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТАНОВКЕ**

**ОРГАНИЗАЦИЯ** 

**АДРЕС** 

ТЕЛЕФОН / ФАКС

E-MAIL

**WEB** 

ДАТА УСТАНОВКИ

ШТАМП ОРГАНИЗАЦИИ



OZAK GECIS TEKNOLOJILERI

SAN. TIC. A.S. Kosekoy, Cuhane Cd. N:130 41080 Kartepe Kocaeli / TURKEY T: +90 262 373 48 48

**CAME.COM** 

came.com/ozak